

## **ОТРАЖЕНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО КОНЦЕПТА «КИТАЙ И КИТАЙЦЫ» В СОЗНАНИИ РУССКИХ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ ЯЗЫКА**

**Захаров В.П.**

Санкт-Петербургский государственный университет, Россия, 199034, Санкт-Петербург,  
Университетская наб., 7-9, +7-911-9371769, v.zakharov@spbu.ru

В докладе рассказывается, как на основе корпусов русского языка с использованием методов компьютерной лингвистики формируется "лексический портрет" (семантическое поле) «Китай и китайцы» в языковом сознании русских. Отдельный результат разработка методов автоматизированного анализа текста статистическими методами на основе корпусов, в том числе выявления имплицитного концептуального содержания текстов. Исследование представляет интерес для когнитивной лингвистики и лингвистики вообще, а также и для политической лингвистики. Актуальность его определяется расширяющимися связями между нашими народами и необходимостью иметь представление друг о друге. Необходимо ясно представлять образ Китая в русской языковой картине мира для того, чтобы понимать, что является фоном или, по-другому, не всегда в полной мере осознаваемой базой, для развития отношений РФ и КНР. Через такие исследования мы приблизимся к пониманию возможности эффективного ответа российского социума на вызовы, связанные с перспективами развития современного Китая, с его населением, концепцией человека, технологиями, ценностями, характером преобразования ландшафта под воздействием китайского населения.

В исследовании решается ряд задач, в частности, выявление лексического наполнения лексико-семантического поля «Китай и китайцы» на основе репрезентативных корпусов и тем самым смысловое наполнение концепта «Китай и китайцы», корпусное исследование парадигматических и синтагматических связей главного концепта «Китай и китайцы» (и опосредованно «Россия и русские») с другими лексическими единицами в корпусах текстов. Полученные результаты дополняются данными словарей и литературных источников, результатами ассоциативного эксперимента и анализа методом майндмаппинга (mindmapping). Также планируется дополнительное количественное исследование поведения единиц поля в диахронии и в заключение лингвистическая, этнолингвистическая и культурологическая интерпретация полученных результатов.

Результат исследования электронный дистрибутивный тезаурус, отражающий наполнение концепта «Китай и китайцы» по материалам корпусов русского языка и дополнительных источников, с указанием связей между его элементами, с частотными характеристиками и примерами употребления из корпусов. В итоге мы получим фрагмент семантического описания русского языка, имплицитно зафиксируем отражение образа Китая и китайцев в коллективном сознании русских, а также развитие новых методов анализа лексики и семантики языка, которые могут быть использованы в других исследованиях.